

AFRICAN UNION  
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE  
UNIÃO AFRICANA

AFRICAN COURT ON HUMAN AND PEOPLES' RIGHTS  
COUR AFRICAINE DES DROITS DE L'HOMME ET DES PEUPLES

P.O Box 6274 Arusha, Tanzania Telephone: +255 732 979 506 Fax. +255 732 979 503  
Web site [www.african-court.org](http://www.african-court.org) Email. [registrar@african-court.org](mailto:registrar@african-court.org)

## PRESS RELEASE

### AFRICAN COURT ON HUMAN AND PEOPLES' RIGHTS TO CONDUCT SENSITIZATION SEMINARS IN EGYPT, TUNISIA

المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب تنظم ندوات توعية في مصر وتونس

أروشا، 3 أبريل 2017: ستقوم المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب بزيارات توعية إلى جمهورية مصر العربية في الفترة من 9-11 أبريل 2017، والجمهورية التونسية خلال الفترة ما بين 12-14 أبريل 2017، لعقد مناقشات مع مختلف الجهات المعنية بهدف الترويج للمحكمة.

وخلال هذه البعثات الرسمية، التي يتكون فيها وفد المحكمة من ثلاثة قضاة وموظفين من قلم المحكمة، سيتم القيام بزيارات ودية للرؤساء ووزراء الخارجية ووزراء العدل ورؤساء البرلمانات وغيرهم.

وقال معالي سيلفان أوري، رئيس المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب أن هذه الزيارات التوعوية من شأنها أن تساعد في زيادة الوعي بوجود المحكمة وأيضاً تشجيع المزيد من الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي على المصادقة على البروتوكول، وإصدار إعلان السماح للأفراد والمنظمات غير الحكومية بإمكانية الوصول المباشر إلى المحكمة. وقال " لكي تتمكن المحكمة من تحقيق أهدافها وتعزيز المنظومة الأفريقية لحقوق الإنسان، فإن هناك حاجة لعدد أكبر من البلدان بأن تصادق على البروتوكول وتصدر الإعلان المنصوص عليه في المادة 34 (6).

ومنذ ديسمبر 2010، قامت المحكمة ببرامج ترويج على مستوى القارة، والتي شهدت حتى الآن قيامها بعدد 25 زيارة توعية وعقد 12 مؤتمر و ندوة إقليمية وقارية.

الهدف الرئيسي من هذه الزيارات التوعوية هو تعزيز حماية حقوق الإنسان في أفريقيا. و تتضمن الأهداف المحددة رفع مستوى الوعي العام بالمحكمة؛ وتشجيع التصديق على البروتوكول وإيداع الإعلان الذي يسمح للأفراد والمنظمات غير الحكومية بالوصول المباشر إلى المحكمة؛ وتوعية المدعين المحتملين بشأن كيفية الوصول إلى المحكمة وبالإجراءات المتبعة أمامها، بجانب تشجيع الجمهور على الاستفادة من المحكمة في تسوية منازعات حقوق الإنسان والتشجيع على استخدام المحكمة للحصول على الآراء الاستشارية / الفتاوى.

### ملاحظات للمحررين:

1. تأسست المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان و الشعوب (المحكمة) بموجب المادة 1 من البروتوكول الملحق بالميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن إنشاء المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، لإكمال الولاية الوقائية للجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (اللجنة)، وذلك بهدف تعزيز حماية حقوق الإنسان في القارة.
2. و منذ اعتماد البروتوكول في يونيو 1998، صادقت عليه 30 دولة من الدول الـ 55 الأعضاء في الاتحاد الأفريقي، و سبعة (7) فقط من الدول الأطراف في البروتوكول قد أصدرت الإعلان المنصوص عليه بموجب المادة 34 (6).
3. إن نجاح المحكمة كألية لحماية حقوق الإنسان يتطلب المصادقة على أوسع نطاق على البروتوكول من قبل الدول الأعضاء، وقبولها اختصاص المحكمة عن طريق ايداع الإعلان المنصوص عليه بموجب المادة 34 (6). وهذه المصادقة "الشاملة" تعطي المحكمة الشرعية التي تحتاجها للقيام بأداء فعال لولايتها.
4. وقعت مصر على البروتوكول المنشئ للمحكمة في فبراير 1999 ولكن لم يتم التصديق عليه بعد ولم تصدر الإعلان. وصادقت تونس في أغسطس 2007 على البروتوكول ولكن لم يتم تقديم الإعلان المنصوص عليه بموجب المادة 34 (6).

يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن المحكمة من موقعها على شبكة الانترنت :

[www.african-court.org](http://www.african-court.org)